

Paradojas del trabajo



En portada...

Nunca ha habido tantos trabajadores extranjeros cotizando a la Seguridad Social en la provincia de Burgos como ahora: 15.873 al acabar el mes de julio. En el julio pre-covid (2019) eran 12.484, y en el julio pre-crisis económica (2007) eran 13.317. Todo esto en un contexto de baja tasa de paro en general: en torno al 7% en nuestra provincia.

Cada vez se oye más que las empresas tienen dificultades para encontrar trabajadores. Este verano ha habido vacantes en Burgos para electricidad, mantenimiento industrial, fabricación, camareros, ayudantes de cocina, dependientes de comercio, repartidores, enfermería...

En la Memoria de Cáritas diocesana de Burgos de 2022 figura que un 15% de las 10.512 personas atendidas (unas 1.600) estaban trabajando, y aun así necesitaban ayuda porque el sueldo o las horas no les llegan a fin de mes; son "trabajadores pobres".

Y sigue habiendo un número indeterminado de inmigrantes "sin papeles" (recién llegados, en espera de solicitar protección internacional, con estancia inferior a 3 años...) que tienen que buscar trabajo en la economía sumergida, porque de algo tienen que vivir.

¿Cómo compaginar todo esto? Algo falla en nuestro sistema, alguna normativa es demasiado rígida y/o alguna burocracia demasiado lenta. Además de una precariedad que persiste. ¿De verdad que no se puede hacer algo más? El papa Francisco, en su mensaje para la Jornada de las Migraciones de 2022, escribía: *El trabajo de los migrantes, su capacidad de sacrificio, su juventud y su entusiasmo enriquecen a las comunidades que los acogen. Se trata de un enorme potencial, pronto a manifestarse, si se le ofrece la oportunidad. ¿Nos lo creemos?*



Una mirada al
MEDITERRÁNEO



Nos acercamos a ...
FERNANDO DERAS



País a país:
TÚNEZ

Contenido

Marsella 2023	2
La cuenca mediterránea	3
Actualidad	4
País: Túnez	6
Fernando Deras	7
Premios concurso escolar	8
Un poco de todo	9
Agenda	12



José Luis Pinilla Martín
Sacerdote jesuita

Desde y hacia Marsella 2023

Encuentro eclesial sobre Migraciones

"Mi catedral es el desierto, y el diálogo con los musulmanes, mi labor". Así me decía Monseñor Claude Rault, Obispo del Sahara en Argelia. A lo que añadía: "Cada vez que yo abro la puerta de mi casa en Gardhaia, no me encuentro más que con musulmanes. El diálogo con ellos es lo que da sentido a mi labor de sacerdote. Más allá de todos los movimientos que atraviesan el mundo árabe, nosotros vamos tejiendo lazos fraternos atravesando el tiempo". Su intervención pública en 2013 en el marco de un encuentro de Migraciones entre obispos y expertos en Marsella, nos invitaba a un reto que yo considero de permanente actualidad: no hacer solamente una lectura eurocéntrica del problema, sino ser consciente de la necesidad de definir una postura más clara y universal, tanto respecto a los mismos desplazamientos internos de los países árabes entre sí como en el sostenimiento de la defensa de los derechos humanos por parte de Occidente.

Y es que desde el año 1989 se organizaban encuentros cada dos años entre los obispos dedicados a las migraciones de ambas orillas del Mediterráneo, con la participación de distintos expertos con el fin de intercambiar información y propuestas sobre temas que afectaban a las iglesias de las dos orillas del Mediterráneo en sus dimensiones pastorales y sociales.

Tuve ocasión de participar en varios de ellos, como Director del Secretariado de Migraciones de la CEE. El primero al que acudí fue el de Marsella en el año 2013. Allí donde **el papa Francisco viajará del 22 al 23 de septiembre** de este año, para participar en los llamados *Encuentros del Mediterráneo*. Se toma el relevo de Bari (2020) y Florencia (2022), con activa participación española. Del Encuentro en Florencia recojo esta frase de D. José Cobo, actual cardenal de Madrid: "El Mediterráneo es espacio de vida y de muerte, de luz y de oscuridades. Hemos sido capaces de sentarnos obispos y alcaldes. De cara al futuro, se ha empezado a hablar incluso de la teología del Mediterráneo, un lugar donde distintas gentes con una sensibilidad distinta vayan afrontando la realidad con expectativas nuevas. Por ahí es por donde queremos trabajar. Primero crear esta cultura y luego proponer también modos de acogida y de hospitalidad, como tanto nos insiste el Papa".

A la nueva cita marsellesa de septiembre asistirán también alcaldes y obispos del área y están



**LES RENCONTRES
MÉDITERRANÉENNES
MED 23**
Marseille 17 - 24 septembre

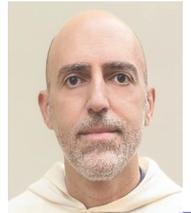
convocados 120 jóvenes de todos los credos y obispos católicos de 30 países del Mediterráneo. Se incluye un festival cultural abierto a todos y un gran "pueblo" de comunidades, asociaciones solidarias o culturales y movimientos mediterráneos comprometidos con la ecología y el diálogo. Su estancia contempla también un momento de recogimiento ante el memorial dedicado a los marineros y migrantes desaparecidos en el mar, junto a líderes religiosos.

Aquel año 2013 se trató el tema de la influencia de la «primavera árabe» y las repercusiones de las revoluciones árabes, así como los trágicos acontecimientos y cambios sucedidos en la región subsahariana del Sahel. La participación española y la francesa advirtieron del desenfoco de la ayuda en cooperación, que busca más la seguridad y la externalización de fronteras hacia los países del Centro de África, que el propio desarrollo de los países afectados a través de la cooperación internacional. Sigo denunciando esta deriva, diez años después.

Posteriormente pude participar en la dinámica generada en estos encuentros (Malta, Vilnius, etc.). Incluso tuvimos ocasión de organizarlo en Madrid (2016). Allí se trató sobre acoger y acompañar a los catecúmenos inmigrantes de tradición árabe-musulmana. Y sobre el Sínodo de la Familia. Con una clausura en la catedral de Toledo, diócesis significativa de las tres culturas, y un compartir fraterno organizado por "Mandela", una cooperativa culinaria respaldada por Pueblos Unidos y cuajada en un comedor-restaurante en Madrid como obra de inserción gestionada por los mismos migrantes.

D. Ciriaco Benavente, el buen obispo presidente que fue de la Comisión de Migraciones, me decía: "La fe nos dispone como hijos de Dios a encontrar un hermano donde otros han visto «solo» a un inmigrante". El reto, ayer y hoy, sigue de actualidad. En Marsella, en el Mediterráneo y en todos los mares. En otros mil lugares. Fuera y dentro de la Iglesia.

Una mirada a la cuenca mediterránea



Xabier Gómez, O.P.

Director del Departamento de Migraciones
de la Conferencia Episcopal Española

► Jornada Mundial
del Migrante y del Refugiado
24 de septiembre de 2023

Durante el vuelo de regreso a Roma tras la JMJ de Lisboa, el papa Francisco aludió a su preocupación por el área mediterránea de la que España forma parte. Como decía el escultor Eduardo Chillida, en nuestro país conviven dos luces: la atlántica y la mediterránea. Ambas representan áreas geográficas, económicas y culturales que se complementan y nos conectan con horizontes más amplios.

El 24 de septiembre tendrá lugar la Jornada Mundial de las Migraciones, que ayuda a celebrar la fe y tomar conciencia de la misión y los desafíos de la Iglesia en relación con los migrantes y refugiados. Porque muchos de ellos son parte del Cuerpo de Cristo, y el mismo Señor Jesús se identifica con cada uno de ellos. Así, al menos un domingo al año tenemos la oportunidad de ensanchar nuestro corazón haciéndolo capaz de abrazar y relativizar toda frontera en una Iglesia donde cabemos todos.

En esta ocasión, sin dejar de pensar en la ruta atlántica y las llegadas a nuestros aeropuertos (principal puerta de acceso a España), observemos lo que acontece en la cuenca mediterránea, que conecta el Sur de Europa, el Norte de África y el Oriente próximo. Conforman una región que precisa cultivar una visión sinfónica, capaz de generar esperanza en medio de una época de incertidumbres y desafíos tales como: a) el invierno demográfico en la ribera norte que contrasta con una ribera sur con el doble de población juvenil en países donde no vislumbran un futuro. b) Las consecuencias de la crisis climática que está amenazando visiblemente a todos los países y ya nos afecta a todos con años de prolongada sequía también en la zona subsahariana. c) Los daños colaterales de la guerra de Ucrania y la cancelación unilateral por parte de Rusia de los acuerdos que permitían la exportación del trigo abocando a países enteros, de por sí ya sometidos al azote de la sequía, a tener que buscar alternativas y aumentar la carestía de vida de los alimentos esenciales. d) Si a esto le sumamos la inestabilidad política, las guerras y violencias en muchos países del Sahel, tenemos la ecuación perfecta para un aumento de los flujos migratorios.

En este panorama, ¿qué encuentran quienes no tienen las condiciones básicas para elegir si migrar o quedarse en sus países? Una política europea que acuerda dar dinero a países de dudosa reputación en cuanto a derechos humanos, donde expulsan personas

migradas al desierto entre Túnez y Libia. O la falta de vías legales y seguras para una migración ordenada que aboca a las personas a endeudarse para pagar a las mafias de traficantes.



**Libres para elegir
si migrar o quedarse**

Por ello, la Iglesia Católica junto a otros actores religiosos y sociales del Mediterráneo o del Atlántico, estamos llamados a caminar juntos uniendo fuerzas, sin dejar de convocar, construir y anunciar el Reino de Dios desde significativos gestos pequeños y comunidades acogedoras y misioneras. Es tiempo de contribuir a un debate europeo e internacional centrado en soluciones acordes con la dignidad humana y el bien común. Es hora de seguir cuestionando proféticamente la externalización, la militarización, el rechazo en fronteras, los cupos insuficientes, las limitaciones a los rescates, el uso de los migrantes como arma de presión política en las guerras híbridas entre países, etc.

Acoger, proteger, promover e integrar. Estos cuatro verbos son los motores de esperanza para el mosaico que convive en la ribera mediterránea.

Se lo debemos a Fati Dosso de 30 años y a su hija Marie de 6, que salieron de Costa de Marfil para encontrar la muerte en el desierto entre Túnez y Libia donde fueron encontrados sus dos cadáveres abrazados. Ellas junto a su marido, después de intentar cruzar varas veces el Mediterráneo desde Libia sin conseguirlo, se habían mudado a Túnez donde incluso pensaron quedarse para criar a su hija pero fueron expulsadas a la frontera en pleno desierto y allí, mientras Pato, el padre, se perdió buscando agua, ellas murieron de sed. Cada día decenas de personas son expulsadas y cada día se pierden vidas que son preciosas a los ojos de Dios. Por ellas y por tantos otros, por todos, en Bruselas, Madrid, Burgos, en cada ciudad o diócesis, seamos el santo pueblo de Dios que salva.

Fiestas de verano

Colombia inauguró el calendario con la celebración de sus fiestas patrias en Aranda de Duero el sábado 22 de julio: gastronomía, bailes y música en el Polideportivo Príncipe de Asturias.



A la semana siguiente se celebraron en la parroquia de la Anunciación, en Burgos, las fiestas patrias de Perú con misa, aperitivo, bailes y rifa.

En agosto, la comunidad ecuatoriana ha festejado a la Virgen del Cisne. Primero fue en Miranda de Ebro, el 12



de agosto, con ofrenda floral, procesión y misa en la parroquia de Nuestra Señora de los Ángeles; se concluyó asimismo el XV Campeonato de fútbol y ecuavoley.

Y luego en Aranda de Duero, el 19 de agosto, con misa en la parroquia de Santa Catalina y posterior procesión, comida y fiesta.



Verano en Atalaya

El campamento de verano tuvo dos turnos en el mes de julio. El primero contó con la ayuda de unos pocos jóvenes monitores de diversas provincias, que participaron en el círculo de silencio del día 10. Y en el segundo turno estuvieron colaborando un grupo más nutrido de jóvenes que iban hacia la JMJ de Lisboa. Los destinatarios han sido chavales de entre 6 y 16 años que habitualmente participan en las actividades de Atalaya.



Verano de Burgos Acoge

Durante los meses de julio y agosto se ha desarrollado la Escuela de Verano 2023, en la que un montón de niños y niñas han podido disfrutar, aprender, convivir y compartir actividades, algunas de ellas con otras asociaciones.



Por otra parte, el 22 de julio Burgos Acoge fue la entidad escogida en la Feria del Ajo para recibir el cheque "Castrojeriz solidario", por un importe de 2.030 €.

Acogida a niños del Sahara

El 16 de julio llegó a Burgos un grupo de 17 niños saharauis, de entre 7 y 12 años, en el programa "Vacaciones en paz". Hasta el 31 de agosto han podido disfrutar de unas semanas fuera del desierto.

La Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui en Burgos se esfuerza cada año por encontrar familias de acogida. Además de la convivencia familiar y el disfrute de juegos y piscinas, los menores reciben un chequeo médico general y revisiones gratuitas del oído y de la vista.



También el 21 de julio fueron recibidos en el Ayuntamiento de Burgos por la alcaldesa junto con algunos concejales.

Nuevo hogar para menores

La Fundación "Salud y Comunidad" y el Grupo "Lagunduz" han abierto en Burgos un hogar de 9 plazas para atender a menores migrantes no acompañados, en el marco de la cooperación de Castilla y León con Canarias y Ceuta, y gracias a la financiación del Estado. Al frente de la casa

hay un equipo de 9 profesionales que atienden las diversas necesidades educativas de estos adolescentes, cuya edad va de los 14 a los 17 años.

En la actualidad son 18 los menores no acompañados que viven tutelados en Burgos: 8 en este centro, 7 en el de la Asociación Hechos y otros en 3 en el Gregorio Santiago.



Jornada de Migraciones 2023

Cada comienzo de curso pastoral nos encontramos con la Jornada Mundial del Emigrante y el Refugiado, el último domingo del mes de septiembre. Este año el lema nos habla de los derechos que concurren en este fenómeno: a emigrar si en tu país no se dan las condiciones para vivir dignamente, y a no tener que emigrar, es decir, a poder vivir dignamente en la tierra que te vio nacer.



El círculo de silencio del lunes 11 de septiembre será el primer acto de la campaña, cuyo momento central llegará el sábado 23 con la celebración del VII Encuentro de Naciones en Burgos, una tarde de convivencia entre personas de distintas nacionalidades (también españolas) donde se puede compartir vida, oración, música, folclore y

comida típica. Será la antesala del domingo 24, día en el que habrá oración y reflexión en torno a las migraciones en todas las iglesias de la diócesis.

Los actos se prolongarán en la capital durante la semana siguiente, con la tradicional vigilia de oración (este año el jueves 28 en las Doroteas) y un cinefórum en Gamonal, en el colegio de Jesuitas, el sábado 30 por la tarde.

También las comisiones arciprestales de Aranda y Miranda preparan algunos actos conjuntos en estas dos zonas de la provincia: una oración ecuménica en el sur, y una vigilia de oración, un cinefórum y un círculo de silencio en la ciudad del Ebro.



Por San Martín de Porres



El equipo pastoral de latinoamericanos organizó un día de convivencia el 15 de julio buscando la cuna del padre de San Martín de Porres, llamado Juan, que emigró desde las Merindades a Lima en 1579, donde años después nacería Fray Escoba. En la Merindad de Valdeporres hay un pueblo llamado precisamente San Martín, pero parece ser que Juan de Porres nació un poco más abajo, en Condado de Valdivielso, donde aún se conserva en su iglesia parroquial una capilla dedicada a los Porres. Quizá hasta pudo ser enterrado allí, ya que consta que después de ser gobernador de Panamá regresó a su tierra natal.

Junto con la visita a los dos pueblos, la jornada se completó con una comida en el impresionante paraje de La Engaña y una merienda en el pintoresco pueblo de Tartalés de los Montes.

Feria indiana en Pradoluengo

Un año más, y van muchos, la villa de Pradoluengo celebró el 29 de julio su particular "Feria de indianos", como recuerdo y homenaje a sus paisanos que hace tiempo emigraron a "las Américas" para hacer fortuna, y luego realizaron importantes donaciones al municipio. En esta ocasión se recordó de un modo especial a los que fueron a México, y entre ellos a D. Adolfo Espinosa, que en 1923 construyó unas escuelas graduadas para el pueblo (edificio que actualmente acoge el albergue municipal).

La mayor parte del pueblo se vistió de época, especialmente de color blanco, hubo visitas teatralizadas, y la nota musical la puso el grupo Estampas de México, que amenizó una suculenta paella para 400 personas. Por su parte, el coro parroquial ofreció un concierto de habaneras con el que se puso fin a la jornada.



Puedes encontrar todos los números de la revista
Burgos Inmigra,
desde el nº 1 (enero de 2006), en
www.archiburgos.es/migraciones





Túnez

Nawel Bensoltane



Túnez es un país situado en el norte de África, más concretamente en la costa mediterránea, el país más pequeño del Magreb, ubicado entre las estribaciones orientales de la cordillera montañosa del Atlas y el mar Mediterráneo. Aproximadamente el 40% de este país está compuesto por el desierto del Sahara, mientras que el resto es suelo fértil y adecuado para la agricultura. Limita con Argelia al oeste, Libia al sureste y con el Mar Mediterráneo al este y al norte.

En la antigüedad, Túnez estaba habitado principalmente por bereberes. La inmigración fenicia comenzó en el s. XII a.C. Estos inmigrantes fundaron Cartago, una potencia mercantil importante y rival militar de la República Romana. Cartago fue derrotada por los romanos en 146 a.C. Los romanos, que ocuparon Túnez durante la mayor parte de los siguientes ochocientos años, introdujeron el cristianismo y dejaron legados arquitectónicos como el anfiteatro de *El Djem*. Después de varios intentos que comenzaron en 647, los musulmanes conquistaron el conjunto de Túnez, seguidos por el Imperio Otomano entre 1534 y 1574. Los otomanos dominaron el territorio durante más de trescientos años hasta que Francia estableció un protectorado sobre el país en 1881. En 1956 el país se independizó como una monarquía constitucional, que fue derrocada al año siguiente. Habib Bourguiba declaró la República y se mantuvo como presidente hasta su derrocamiento en 1987, siendo reemplazado por Zine El Abidine Ben, que gobernó despóticamente el país hasta que el 14 de enero de 2011 renunció en medio de lo que se conoció como la revolución tunecina, una revuelta social a gran escala que culminó con elecciones legislativas libres y la redacción de una nueva constitución, que rige el país desde 2014.



Escudo tunecino

Independencia de Francia: 20 marzo 1956.

Población: 12.262.946 habitantes.

Tunecinos en Burgos (2022): 4.

Nacidos en Túnez: 9.

Superficie: 163.610 km².

Idioma: árabe.

Religiones: islam suní (95%), islam chií, cristianismo (mayoritariamente católicos), judaísmo.

Principales ciudades: Túnez (capital), Sfax, Susa, Kairawan, Gabes, Bizerta.

Moneda: dinar tunecino (1 euro = 3'38 TND).

Bajo la constitución actual, Túnez es una república semipresidencialista y unitaria que adopta la democracia representativa como forma de gobierno. Túnez es considerado por diversas organizaciones de derechos humanos como el único país sinceramente democrático del Mundo Árabe. Las estrechas relaciones con Europa, en particular con Francia y con Italia, se han forjado a través de la cooperación económica, la privatización y la modernización industrial. El actual presidente de Túnez es Kais Saied, quien está en el poder desde 2019.

Geográficamente, en el norte hay montañas y el clima es templado, con inviernos suaves, lluviosos, veranos calurosos y secos. En el sur, hay desiertos que se extienden hasta el Sahara. No obstante, a pesar de su aridez, en el norte existen bosques de pinos y prados ideales para el ganado, así como huertos y viñas a lo largo de la costa oriental.

Túnez tiene una economía diversa, donde los sectores de mayor importancia son la agricultura, minería, energía, turismo, petróleo y empresas manufactureras. A Túnez le faltan los inmensos recursos naturales de los países vecinos, pero la dirección económica cuidadosa y exitosa ha traído una prosperidad razonable. Los productos agrícolas principales son trigo, cebada, aceite de oliva y las frutas, pero necesitan importar gran cantidad de otros comestibles, particularmente en años de sequía que han sido frecuentes en los últimos años. Cuenta con minas de fosfato, hierro y cinc.

En materia de cultura religiosa, es un país mayoritariamente musulmán. Existen pequeñas minorías judías y católicas. En los años cincuenta, la poligamia fue ilegalizada y también el divorcio por repudio. Asimismo, se prohibió el matrimonio a las mujeres menores de 17 años, y se les otorgó el derecho a rechazar un compromiso.

Culturalmente los tunecinos constituyen una nación bastante liberal. A lo largo de su historia han sido frecuentes los intercambios culturales con el resto de los pueblos mediterráneos.

Fernando Deras

Natural de El Salvador · Participante en la JMJ de Lisboa

Cuéntanos algo de tu vida, para que te conozcan los lectores...

¡Hola! Tengo 20 años, soy salvadoreño, vivo con mis padres que los quiero un montón, estoy estudiando 2º de Administración y finanzas; cuando termine este curso quiero alistarme a tropa militar. Me gusta hacer *skateboarding*, adoro hacer y escuchar música, jugar videojuegos a nivel competitivo y, últimamente, disfruto de salir con mis amigos.

Siempre fui un chico callado, tímido y un poco asocial. Ahora mismo, considero que he cambiado positivamente y me he desarrollado a nivel personal como alguien amable, humilde, respetuoso y sociable.



¿Qué sientes cuando oyes las noticias de naufragios y muertes de personas que intentan llegar a Europa?

Sé perfectamente que algunos que no han vivido en carne propia la necesidad de migrar a otro país para mejorar la calidad de vida o mismamente para salvar su vida y la de sus seres queridos, pueden llegar a infravalorar esos esfuerzos que se hacen por conseguir una mínima oportunidad para ello, como es el caso de las personas que intentan llegar a Europa. Me entristece muchísimo ver las noticias de naufragios y muertes de personas que querían algo mejor o unas condiciones de vida decentes.

El lema del papa Francisco para la Jornada de las Migraciones de este año dice: “Libres para elegir si migrar o quedarse”. ¿Qué opinas tú? ¿Qué haría falta para poder emigrar realmente con libertad?

Me encantaría, pero... lastimosamente a veces es eso o la muerte. Opino que si todos los países tuviesen unas condiciones decentes para sus habitantes, estos problemas no existirían y cada uno sería feliz y libre con su familia, amigos y seres queridos, pero esto es una utopía.

Mi familia y yo nos vimos en la necesidad de abandonar nuestro país, nuestros amigos y seres queridos, mi perrito y todo nuestro patrimonio debido a que nuestra vida corría peligro. Lamentablemente, uno de los dos más grandes grupos terroristas de nuestro país (pandillas/maras) habían puesto su ojo en mi hermano. Él fue el primero que abandonó el país, luego iban a por nosotros (mis padres y yo) y no tardamos en abandonar el país también. A pesar de que al principio se nos hizo un tanto complicado acostumbrarnos, actualmente estamos muy bien establecidos y totalmente agradecidos con las entidades que nos ayudaron y a todas aquellas personas que conocimos y también nos ayudaron bastante, haciendo mención personal a Óscar y Diego (sacerdotes de San Pedro y San Felices) de los cuales estoy totalmente agradecido por el apoyo y cariño que me han brindado.

Gracias por haberme permitido aportar con mi historia y experiencias de la JMJ.

¿Burgos es tierra de acogida? ¿Cómo te sientes aquí?

Me encanta Burgos, es un sitio bastante acogedor, adoro que todo esté cerca, que no haya aglomeraciones de gente, me encanta el clima frío y, sobre todo, me gusta la cantidad de sitios bonitos que tiene. Es verdad que las personas nativas de aquí son un tanto frías, pero son buena gente la mayoría de personas que conozco.

Has participado recientemente en la Jornada Mundial de la Juventud en Lisboa. Cuéntanos algún momento importante para ti...

Un momento que realmente me marcó de la JMJ fue compartir con mi familia de acogida en Callao do Lobo, fue muy lindo estar con ellos, nos dieron una bienvenida muy cálida (a mí y a mis 3 compañeros), nos trataron súper bien, nos relacionamos mucho con ellos y, a pesar del poco tiempo, nos pillamos cariño mutuamente. A pesar de que la madre de acogida (Maria Odette) y el padre de acogida (Paulo) no hablaban español, pudimos comunicarnos sin mayor problemas ya que ambas lenguas, portugués y español, son similares.

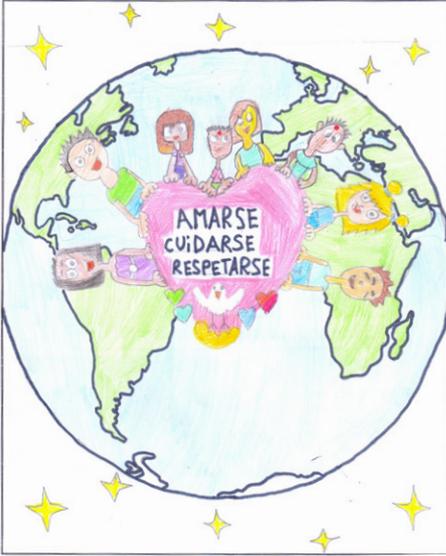
Y después de la JMJ, ¿qué?

Espero con ganas la siguiente JMJ, me gustaría viajar a Corea del Sur y conocer personas nuevas y poder gozar de su cultura y costumbres. Espero poder vivir esas aventuras con mis amigos que me acompañaron a esta JMJ 2023.

Premios del XIV Concurso escolar de dibujo y redacción

“Aquí construimos un futuro con migrantes y refugiados” (3)

DIBUJO



 **Sofía Coca Davydova** 3º Primaria
Colegio La Visitación - Saldaña (Burgos)

RELATOS

Te sorprendería

Nikoley se despertó por la mañana y no pudo evitar acordarse de su familia aún en Rusia, pero esta vez con una sonrisa.

Fue caminando a la cocina y saludó a Ana y a Luis, un matrimonio que no podía tener hijos y que le habían acogido sin problema. Luis era dueño de un bar local y tenía mucho entusiasmo por hacerle probar las croquetas y el jamón serano. Nikoley aún no sabía lo que eran. El olor a pan del desayuno le volvió a llevar a las mañanas invernales de su país. Mientras se vestía vio que tenía más ganas de lo normal de ir a clase. El día anterior había ido por primera vez, pensó que no encajaría y le sería difícil adaptarse. Sin embargo los profesores se lo pusieron fácil explicándole las cosas y también se percató de que los compañeros eran mucho más comprensivos de lo que imaginaba; allí no era el único inmigrante, había gente de todos los lugares del mundo.

Ya en el colegio se sentó junto a Mariya, de origen ucraniano, y con Alberto, un chico del pueblo.

Juntos lograron aclararse y compartir cosas entre ellos: cada uno señalaba una cosa y la decían respectivamente en su idioma. Nikoley y Mariya se dieron cuenta de que una de las cosas que tenían en común era que a ambos les encantaba el *borsch*, una comida de origen ucraniano que se come en Rusia. En el recreo jugaron al baloncesto y lo pasaron genial.

A las 15 h. Luis recogió a Nikoley, le llevó al bar y le presentó a unos amigos. Ahí fue cuando las croquetas se convirtieron en su nuevo plato favorito. Los amigos de Luis no paraban de hablar de política y parecía que de nada bueno, porque uno no dejaba de señalarle y tuvo que echarle del bar. Nikoley no pudo evitar sentirse avergonzado, pero Luis le abrazó y le dijo que no escuchase a esa gente porque no valía la pena.

Al día siguiente en la escuela le encantó la clase de arte porque conseguía liberar lo que sentía.

Esa noche Nikoley pensó en lo afortunado que era, teniendo en cuenta todo lo que había pasado saliendo de su país; no fue fácil venir solo, pero al final vio que hay personas que te ayudan sin condición, por el simple hecho de ser persona, que los valores son iguales en todos los sitios.

A fin de cuentas, a pesar de nuestras razas, situaciones políticas, religiones, no todos somos tan diferentes: te sorprendería.

Silvia Simón Velasco 3º Secundaria
Colegio Dominicas (Aranda de Duero)



Distintos pero iguales

Érase una vez 4 personas de distintas culturas, razas y religiones que por circunstancias acabaron en un local compartiendo las experiencias de sus vidas.

En primer lugar tenemos a Yusuf, que sueña con volver a su país de origen aunque poco a

poco se está dando cuenta de que en España está empezando a ser feliz con la gente que le rodea. Cuando tenía tan solo cuatro años su padre Baloucar quiso llegar a España pero se quedó sin dinero en Mauritania, entonces tuvo que empezar a trabajar como albañil para intentar ganarse la vida y para que por lo menos Yusuf accediera a España y pudiera tener una calidad de vida un poco mejor. Con esfuerzo y trabajo lo consiguió.

Otro caso de migración fue Elisabeth, que ella solita con tan solo 2 años huyó del conflicto en República Centroafricana. Se separó de su familia aunque encontró refugio en una familia de acogida. Llegó a España y ahora es feliz al 100%.

Continuamos con Cica. Ella está casada y tiene un bebé. Nos cuenta que su vida ha sido muy complicada. Sin embargo, su marido se ha quedado con su hija en Mali para buscar trabajo. Hace mucho que no le ve ni sabe nada ni de él ni de su bebé, pero de vez en cuando le manda dinero con el que se ha podido hacer una casa con tejado. Cica trabaja en España como profesora infantil.

Terminando nos encontramos con el caso de Mahazouna. Su padre salió de su pueblo de Níger hace un par de años para buscar dinero para la educación de Mahazouna. Su madre empezó a trabajar y al cabo de 6 años decidieron llevarla a España. Fue un viaje muy duro pero llegó sana y está en un buen momento de su vida.

En España hace 10 años han hecho unos locales para integrar a los inmigrantes y se juntaron esas 4 personas para contar su vida y cómo la han vivido.

Con todo esto nos damos cuenta que aunque tengamos diferentes culturas nos podemos llevar bien entre nosotros.



Inés Otero Pérez 4º Secundaria
Colegio Dominicas (Aranda de Duero)

Me han dicho que dentro de poco van a pedir un nuevo permiso para que los peruanos podamos entrar como turistas en España...

Respuesta:

◆ ¿Qué es ETIAS, Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes?

Se trata de un **permiso de viaje electrónico** que autoriza y realiza un seguimiento de los visitantes de **países que no necesiten un visado** para acceder al **espacio Schengen**. Se prevé que comience a funcionar en el año 2024.

La solicitud se deberá realizar antes de viajar. Sin la ETIAS es muy probable que no puedas entrar en España.

◆ ¿Cuál es la finalidad del sistema ETIAS?

Pretende aumentar la **seguridad** en la Unión Europea. Así, los países conocerán de antemano qué personas van llegar a su país. Además, el sistema ETIAS estará conectado con numerosas bases de datos que pueden verificar la información proporcionada en cuestión de minutos.

También tendrá efectos en el control de la **inmigración irregular** ya que el sistema, además de autorizar la entrada, permitirá realizar un seguimiento de los visitantes y saber si la persona ha regresado a su país en el tiempo declarado. Se parece al Sistema Electrónico para la Autorización de Viaje de los EE.UU. (ESTA), que ya se emplea.

◆ ¿Quiénes tendrán la obligación de solicitarlo?

Todas las personas con nacionalidad de **los países que están exentos de visado** para viajar a la UE (actualmente los países exentos son 62) cuando vayan

a realizar un **viaje de turismo o negocios por un plazo máximo de 90 días de duración a un país del territorio Schengen** (ahora 27 países).

Es muy importante informarse antes de viajar, porque el número de países que se van sumando a este sistema va en aumento.

No deberán realizarlo quienes ya tengan un visado tramitado en el Consulado de cualquier país europeo.

◆ ¿Cómo se va a solicitar?

La tramitación será totalmente **electrónica** a través de internet. Habrá que rellenar un formulario de solicitud en el que pedirán datos personales, de contacto, de formación y experiencia laboral, antecedentes, condición médica, motivos del viaje...

Tras rellenar la solicitud, los adultos deberán pagar una tasa de **7 euros** por solicitud. La solicitud para los menores es gratis.

◆ ¿Por cuánto tiempo será válida?

La autorización será válida para todas las entradas que se produzcan durante **3 años o hasta el vencimiento del pasaporte** (lo que ocurra antes).

◆ ¿Y si la solicitud es denegada?

Se prevé que minutos después del envío de la solicitud se reciba una respuesta, aunque en el caso de detectar algún problema puede tardar hasta un máximo de 2 semanas. Si se recibe una denegación de acceso, deberá recoger el motivo. Las opciones serían: completar los datos que falten, intentarlo de nuevo o recurrir la decisión o el motivo en el que se base su denegación.

La receta

Berkoukes (sopa) (Argelia)



Samira Rahmoun

Ingredientes (para 6-7 personas)

- 1 bolsa de Maggi sabor pollo
- 1 pollo
- garbanzos
- 1 ajo
- 1 buen manojo de cilantro
- 1 zanahoria
- 2 cucharadas de tomate concentrado
- cúrcuma, canela
- aceite
- 1 nabo
- 1 cebolla
- azafrán, pimentón
- sal, pimienta
- 4 o 5 tomates frescos

Preparación

- En una olla dorar la carne en el aceite, agregar el ajo picado y la cebolla picada.
- Añadir todas las verduras peladas y cortadas en trozos, las especias y la salsa de tomate, cubrir con agua caliente y cocinar durante al menos 1 hora y media. Mientras tanto prepara aquí tus *berkoukes* como si fueran cuscús.
- Después de cocinar la carne y las verduras, separar



las verduras del caldo, quitar la carne y los garbanzos, mezclar las verduras y luego agregar el caldo y los garbanzos, y volver a poner al fuego; y del primer caldo poner los granos de *berkoukes*. Dejar cocer en una olla a fuego lento mínimo 30 minutos para luego retirar, y sin olvidar rectificar la sazón si es necesario, aquí tienes tu plato y listo.

La costumbre

Feria de la manzana reineta en Caderechas



Asociación de productores y comerciantes del Valle de Caderechas



El Valle de Las Caderechas se localiza al noroeste de la comarca burgalesa de La Bureba y se distingue por su particular relieve, microclima y vegetación y es conocido por la calidad de su fruta.

La Asociación de Productores y Comerciantes del Valle de las Caderechas, gracias a la iniciativa de un grupo de fruticultores del Valle, consiguió poner en valor dos de sus frutas más preciadas como son la cereza y la manzana reineta, y desde el 2004 ambas frutas están amparadas por una marca de garantía.

La manzana reineta del Valle de las Caderechas tiene una agradable acidez compensada con un

alto contenido en azúcares. Este sabor intenso es lo que distingue a las reinetas del valle de las producidas en otras regiones. También es característica la herrumbre superficial o 'russeting', un moteado de color pardo que cubre parte de su piel y que constituye una garantía de origen. Las dos variedades de reineta, la blanca con su agradable y característico sabor, y la parda o gris con una carne crujiente y jugosa y de sabor muy característico, son muy apreciadas tanto para el consumidor final como para un uso culinario que la hacen una base perfecta para salsas, como acompañamiento a platos principales o para la elaboración de postres.

Para promocionar las bondades de la reineta caderechana la localidad de Cantabrana acoge desde el año 2011 la Feria de la Manzana Reineta del Valle de Las Caderechas. Así Cantabrana se convierte en un importante foco de atracción turística. A esta cita acuden un gran número de visitantes atraídos no sólo por la manzana, sino también por otros productos agroalimentarios de gran calidad como quesos, embutidos, mermeladas, pan, miel, vino. Además, el esmero en la decoración de sus calles y plazas es otro de los grandes atractivos de esta cita que tiene lugar en el mes de octubre.

La fiesta

Día Nacional del Vino en República Moldava



Nadia Liliana Mocofan

El otoño, además de que bajan un poco las temperaturas, se ocupa de darnos las cosechas, y una de las más esperadas es la del vino. Los amigos de Bachus, junto a unos 70 bodegueros, se reúnen en el primer sábado y domingo del mes de octubre en la Plaza Mayor de Chişinău y celebran el Día Nacional del Vino; al lado del vino hay degustaciones de productos nacionales, artesanía, grupos de folklore.

Moldavia es conocida por sus bodegas subterráneas. Al lado de la capital se encuentra la bodega Asconi, pero la más conocida es la de Cricova: aquí se entra con un tren con ruedas. Otra bodega es la de Mileştii Mici: esta bodega tiene dos títulos de Guinness Records: uno por sus 200 kms. de galerías, de los cuales se usan solo 55 kms., y otro por la colección de 1,5 millones de botellas; otra cosa

interesante es que en esta bodega se puede entrar con coche, siendo su altura de 2,7 m. Otra bodega es la que te espera llena de moho y se llama Pivniţele Brăneşti.

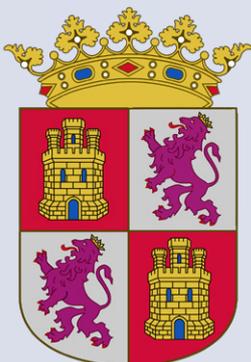


Humor de actualidad



Nuestra región de Castilla y León

- De las 17 regiones españolas, es **la más grande** en superficie (94.226 km²), una de las más grandes de Europa, y la que más provincias tiene (9).
- En cuanto a **población**, de las 17 es la 6^a más poblada (2.372.640 habitantes), pero la última en densidad de población (apenas 25 habitantes por km²).
- Históricamente se crea en 1983 (aunque ya existió una pre-autonomía en 1978). Surge de la unión de la antigua región de **Castilla la Vieja** (formada por Burgos, Soria, Segovia, Ávila, Valladolid y Palencia, además de Santander y Logroño) y la región del **Reino de León** (León, Zamora y Salamanca).
- Posee la mayor concentración de **arte románico** del mundo. Castilla y León constituye junto a la región italiana de la Lombardía la región del mundo con más bienes distinguidos con la máxima figura de protección que otorga la UNESCO, con un total de 11 bienes. Por otra parte, en Castilla y León se encuentra en torno al 50% de todo el patrimonio propiedad de la Iglesia Católica en España.
- Tras Asturias, es la 2^a región española más **envejecida**, con una media de edad de 47'5 años. Y tras Madrid y Navarra, es la 3^a región española con mayor **esperanza de vida** al nacer: 83'93 años.



Municipios con mayor % extranjero

Soluciones a la revista anterior:
Valle de Mena, Condado de Treviño, Fuentenebro,
Melgar de Fernamental.

Nos acercamos hoy a los cuatro municipios burgaleses cuyo porcentaje de personas extranjeras empadronadas supera el 30%, conociendo sus respectivos escudos:

Un pueblo cercano a Roa, con un 43'8% de población extranjera (71 de 162):

 N G X



El municipio más pequeño de Burgos, con un 33'3% de población extranjera (3 de 9):

 J R M L L
 Q M D

Otro pueblo cercano a Roa, con un 32'7% de población extranjera (33 de 101):

 L C V
 D R



Y otro pueblo cercano a Roa y a Aranda de Duero, con un 30'2% de población extranjera (115 de 381):

 G M L D
 M R C D

¿Cuándo empieza el otoño?

El comienzo del otoño en el hemisferio norte se debe al fenómeno astronómico del equinoccio, que ocurre entre el 21 y el 24 de septiembre, cuando la duración del día y la noche prácticamente coincide (igual que en el equinoccio de primavera).

En España, el otoño de 2023 empieza oficialmente a las 8:50 horas del sábado 23 de septiembre (hora peninsular), y durará 89 días y 21 horas, hasta el 22 de diciembre.

11 septiembre LUNES, 19:30 h.	117º Círculo de Silencio en Burgos. En el Paseo Sierra de Atapuerca. Organiza: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones.
11 septiembre al 4 de octubre	Curso de limpieza de superficies en edificios y locales. 90 horas, de lunes a viernes de 9 a 14 h. Para personas de entre 16 y 35 años. Organiza: Asociación Hechos.
18 al 29 de septiembre	Curso para la valoración del informe de esfuerzo de integración. 50 horas, de lunes a viernes de 9 a 14 h. Organiza: Burgos Acoge.
21 de septiembre JUEVES, 20:00 h.	Vigilia de oración en Miranda de Ebro. En la parroquia del Espíritu Santo. Organiza: Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Miranda de Ebro.
23 de septiembre SÁBADO, 17:00 h.	VII Encuentro de Naciones en Burgos. En Jesuitas de c/ Molinillo. Organiza: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones.
24 de septiembre DOMINGO, 10:00 h.	Feria de asociaciones en Miranda de Ebro. Participación de la Pastoral de Migraciones. En la calle La Estación. Organiza: Ayuntamiento de Miranda de Ebro.
28 de septiembre JUEVES, 18:00 h.	Vigilia de oración en Burgos. En la iglesia de Santa Dorotea. Organiza: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones.
29 de septiembre VIERNES, 19:30 h.	Oración ecuménica en Aranda de Duero. En la parroquia de San Pedro Regalado. Organizan: Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Santo Domingo de Guzmán y Parroquia rumana ortodoxa de Aranda de Duero.
30 de septiembre SÁBADO, 18:00 h.	Cinefórum sobre migraciones en Gamonal. En el salón de actos del colegio Blanca de Castilla (Jesuitinas). Organiza: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones.
1 de octubre DOMINGO, 14:00 h.	Círculo de silencio en Miranda de Ebro. En el Parque Antonio Machado. Organiza: Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Miranda de Ebro.
3 de octubre MARTES, 19:00 h.	Cinefórum sobre migraciones en Miranda de Ebro. En la Casa de Cultura. Organiza: Comisión arciprestal de Pastoral de Migraciones de Miranda de Ebro.
9 de octubre LUNES, 19:30 h.	118º Círculo de Silencio en Burgos. En la Glorieta de Juan XXIII. Organiza: Plataforma Burgos con las Personas Refugiadas.
12 de octubre JUEVES	Excursión a Segovia. Organizan: Equipo pastoral de latinoamericanos y Equipo de ocio y tiempo libre de Atalaya Intercultural.
28 de octubre SÁBADO, 19:00 h.	Fiesta peruana de El Señor de los Milagros. Misa en la parroquia de La Anunciación y procesión. Organiza: Asociación Hijos del Sol en Burgos.
13 de noviembre LUNES, 19:30 h.	119º Círculo de Silencio en Burgos. En el Paseo Sierra de Atapuerca. Organiza: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones.
18 de noviembre SÁBADO, 12:00 h.	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche. Misa en la parroquia de San Pablo (Gamonal) y procesión. Organizan: Parroquia de San Pablo y Priestes de la Virgen.
11 de DICIEMBRE LUNES, 19:30 h.	120º Círculo de Silencio en Burgos. En la Glorieta de Juan XXIII. Organiza: Plataforma Burgos con las Personas Refugiadas.
18 de DICIEMBRE LUNES, 19:30 h.	Inauguración del Belén Migrante. En la plaza Santo Domingo, de Burgos. Organizan: Delegación diocesana de Pastoral para las Migraciones y Encuentro y Solidaridad.

La frase

"Cuando hablo de Burgos no hablo del extranjero, hablo de mi casa. Que mis hijas hayan crecido aquí hace que Burgos sea mi hogar".

(Gloria Isabel Quintero, colombiana en Burgos, Diario de Burgos, 26 de agosto de 2023)



web

Colaboración económica

Esta revista es gratuita; la financia la diócesis de Burgos. Si puedes, agradecemos tu colaboración económica. Cada ejemplar de la revista sale a 0'59 euros, sin contar gastos de envío.